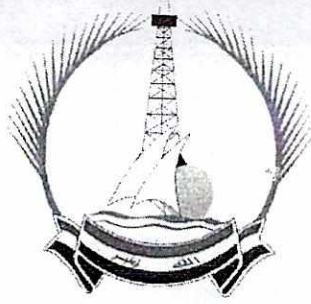


**Basra Governorate
Directorate of
Government Contracts
Contracts Dept
Announcement Division**

العدد/ ٢٠١٤-٢٧
التاريخ/ ٢٠١٤/ ٢٧



**جمهورية العراق
محافظة البصرة
مديرية العقود الحكومية
قسم التعاقدات
شعبة الاعلان**

"Re-announcement"

اعادة اعلان

The province of Basra / Directorate of government contracts is pleased to announce the re-announcement number (16) for 2014 of the sector (security & justice- municipality-environment- electricity- power production- roads & bridges- Shiite endowment- municipalities) within the allocations of (regions development program and reviving marshes), those interested companies and contractors of foreign, Arab and Iraqi who have experience and competence should review the governorate of Basra (Directorate of government contracts /Contracts Department) located in the governorate divan for the purchase of tender documents at a non-refundable and shown all over the tender from Tuesday on 12/8/2014 noting that the last date for depositing tenders is Tuesday on 2/9/2014 at 2:00 pm in the presence of representatives of developed companies during the Open that includes the three conditions of the tender submitted in one envelope contains the following

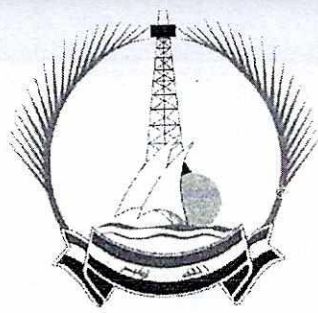
- 1 - envelope includes commercial offer.
- 2 - envelope includes the technical offer.
- 3 - envelope includes the following:
 - A - a bidder is committed to present initial insurances in amount of 1% of the value of the tender under a letter of guarantee or certificated cheque in a period invalid after the expiration of the permeability of the tender specified in the tender documents or which has been extended in no less than 28 days issued from an accredited bank of all provinces in Iraq to be a good implementation of the Insurance 5% issued by an accredited bank does not accept any commercial paper when submitting tenders also do not accept any excuse for delay
 - B - The applicant for the purchase of tender as well as the bidder must be either the authorized manager of the company or having authorization of the company for foreign and Arabic companies.
 - C - The bidder is committed to offer the financial efficiency of the company through the presentation of the final accounts of the company for three years certified by the legal accountant and a supporter of the company by the bank.
 - D - The bidder is committed to provide establishment and certificated identity of classification of contractors that are not less than the required grade and issued by the Ministry of Planning when submitting the tender (colored copy number 2) of the company when you make bid
 - E - The bidder is committed to provide the similar works through providing a detailed list of the works which he implemented with referring to the party for which he worked, and is based on the official books issued by government agencies that approve allocated or completed business on his case.
 - F - Book clearance from the GCT / corporate department invalid color copy.
 - G - Size of the financial commitment through providing a detailed list of the works that he is implementing and which are not completed yet at the tender offer and the party for which he works for.

يسر محافظة البصرة / مديرية العقود الحكومية أن تعلن عن إعادة إعلان رقم (١٦) لعام ٢٠١٤ والخاصة بقطاع (امن وعدالة- بلدية- بيئة- كهرباء- إنتاج طاقة- طرق وجسور- وقف شيعي- بلديات) ضمن تخصيصات (برنامج تنمية الأقاليم وبرنامج انعاش الاهوار) فعلى الراغبين من الشركات والمقاولين الأجنبية والعربية والعراقية من ذوي الخبرة والاختصاص مراجعة محافظة البصرة (مديرية العقود الحكومية/ قسم التعاقدات) الكائن في بناية ديوان المحافظة لشراء مستندات المناقصة (التندر) بسعر غير قابل للرد ومبين إزاء كل مناقصة اعتباراً من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠١٤/٨/١٢ علماً إن آخر موعد لإيداع العطاءات الساعة الثانية ظهراً من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠١٤/٩/٢ وبحضور ممثلي الشركات المتقدمة خلال فترة الفتح على أن يتضمن العطاء المقدم ثلاثة ظروف داخل ظرف واحد تحتوى على ما يلي

- ١- ظرف يتضمن العرض التجاري .
- ٢ - ظرف يتضمن العرض الفني .
- ٣- ظرف يتضمن المستمسكات التالية:
 - أ- يلتزم مقدم العطاء بتقديم تأمينات أولية بنسبة ١% من قيمة العطاء على شكل خطاب ضمان أو صك مصدق نافذ أو سفتجة إلى ما بعد انتهاء مدة نفاذية العطاء المحدد في وثائق المناقصة والتي تم تمديدتها بمدة لا تقل عن ٢٨ يوماً صادر من مصرف معتمد من عموم محافظات العراق على أن تكون تأمينات حسن التنفيذ الـ ٥% صادرة من مصرف معتمد ولا تقبل أي أوراق تجارية عند تقديم المعطاءات كما لا يقبل أي عذر بشأن تأخير
 - ب- يجب أن يكون المتقدم لشراء تندر المناقصة وكذلك مقدم العطاء إما المدير المفوض للشركة أو حاصل على توكيل أو تخويل رسمي من الشركة بالنسبة للشركات الأجنبية والعربية .
 - ج- يلتزم مقدم العطاء بتقديم الكفاءة المالية للشركة من خلال تقديم الحسابات الختامية للشركة لثلاث سنوات مصادق عليها من قبل المحاسب القانوني للشركة ومؤيد من قبل المصرف .
 - د- يلتزم مقدم العطاء بتقديم شهادة تأسيس و هوية تصنيف المقاولين التي لا تقل عن الدرجة المطلوبة والصادرة من وزارة التخطيط عند تقديم العطاء (نسخة ملونة عدد ٢) للشركة عند تقديم العطاء
 - هـ- يلتزم مقدم العطاء بتقديم الأعمال المماثلة من خلال تقديم قائمة مفصلة بالأعمال التي قام بتنفيذها مع بيان الجهة التي قام بالعمل لحسابها ويعتمد في ذلك على الكتب الرسمية الصادرة عن الجهات الحكومية التي تؤيد القيام بالأعمال المحالة أو المنجزة على حسب حالته .
 - و- كتاب براءة الذمة من الهيئة العامة للضرائب / قسم الشركات نسخة ملونة نافذة .
 - ز- حجم الالتزام المالي من خلال تقديم قائمة مفصلة بالأعمال التي يقوم بتنفيذها حالياً والتي لم تنجز بعد عند تقديم العطاء والجهة التي يقوم بالعمل لحسابها .

Basra Governorate
Directorate of
Government Contracts
Contracts Dept
Announcement Division

العدد/ ٢٠١٤ / ٨ / ٨
التاريخ/ ٢٠١٤ / ٨ / ٨



جمهورية العراق
محافظة البصرة
مديرية العقود الحكومية
قسم التعاقدات
شعبة الاعلان

H – present what provide implementation efficiency with an offer statement of the technical qualifications, equipments and specialized machines
I- The company is obliged to present a detailed work advance table for the project
J – presenting a banking movement by executing company (the movement of the company's funds in the banks of the Interior)
Noting that a special conference will be held to participants in question in the tenders at the directorate headquarters before twelve o'clock on Tuesday 19/8/2014
K - the company is committed to provide a disk (CD) containing all the papers and documents provided by the company
L- the company must provide all the documents in Arabic or English.
M - the company is committed to provide all the documents of the company and its Director Commissioner, agents or his authorized people translated into Arabic and certified by a certified legal translator

Note / bidders to consider the following::

- * The show must be invalid as stated in (a) of paragraph (3)
- * The company should install the office address with phone numbers and e-mail address on the envelope
- * the bidder should bear wages of publishing and advertising
- * If it the closing happened an official holiday, the closing date of the official working day will follow the day of holiday
- * This announcement is subjected to the instructions and implementation of government contracts (1) 2014 and for all laws and regulations and invalid instruction
- * Not allowed to mention any condition or reservation disagree the above
- * the bidder is committed to attach similar pro-business by the beneficiary.
- * The company is committed to work for 16 / hour.
- * In the case of a request to extend the period before the announcement by one of the companies request will be providing an extension before the seven days of the closing date
- * Company is committed to the time limit in the advertisement, except in the case provided for less than the period specified in the announcement.
- * The degree and class belonging to local companies only.
- * In case of the difference in meaning between Arabic and English, Arabic language is based.
- * The contracting side is not obliged to accept lower biddings

الحقوقي

دريد خير الله سواوي
م. مدير العقود الحكومية

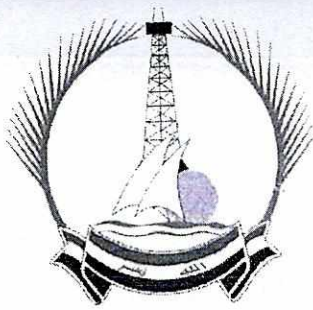
Mr. Duraid K. Swadi

Associate Director of government contracts

ح- تقديم ما يؤيد الكفاءة بالتنفيذ مع بيان مؤهلات الجهاز الفني والمعدات والآليات التخصصية
ط- تلتزم الشركة بتقديم جدول تقدم عمل تفصيلي للمشروع
ي- تقديم حركة مصرفية من قبل الشركة المنفذة (حركة أموال الشركة في المصارف الداخلية)
علمنا انه قبل ذلك سيعقد مؤتمر خاص بالإجابة على استفسارات المشاركين في المناقصات بمقر المديرية قبل الساعة الثانية عشر من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠١٤/٨/١٩
ك- تلتزم الشركة بتقديم قرص (CD) يحتوي على جميع الأوراق والمستمسكات المقدمة من قبل الشركة
ل- على الشركة تقديم كافة المستمسكات باللغة العربية أو اللغة الانكليزية .
م- تلتزم الشركة بتقديم جميع الوثائق الخاصة بالشركة وبمديرها المفوض ووكلاءه أو مخوليه مترجمة إلى العربية ومصدقة من قبل مترجم قانوني معتمد

ملاحظة / على مقدمي العطاءات مراعاة ما يلي::

- * أن يكون العرض نافذ حسب ما ورد في (أ) من الفقرة (٣)
- * أن تقوم الشركة بتثبيت عنوان مكتبها مع أرقام الهواتف والبريد الالكتروني على الظرف
- * يتحمل من ترسو عليه المناقصة أجور النشر والإعلان
- * إذا صادف يوم غلق المناقصة عطلة رسمية يكون موعد الغلق في يوم الدوام الرسمي الذي يلي يوم العطلة
- * يخضع هذا الإعلان إلى تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (١) لسنة ٢٠١٤ و كافة القوانين والتعليمات النافذة
- * لا يجوز ذكر أي شرط أو تحفظ يخالف ما ذكر أعلاه
- * يلتزم مقدم العطاء بإرفاق الأعمال المماثلة المؤيدة من قبل الجهة المستفيدة .
- * تلتزم الشركة بالعمل مدة 16 / ساعة .
- * في حالة طلب تمديد فترة الإعلان من قبل احد الشركات يكون تقديم طلب التمديد قبل سبعة أيام من تاريخ غلق المناقصة
- * تلتزم الشركة بالمدة المحددة في الإعلان إلا في حالة تقديمها مدة أقل من المدة المحددة في الإعلان .
- * أن الدرجة والصنف تخص الشركات المحلية فقط .
- * في حال اختلاف المعنى بين اللغة العربية واللغة الانكليزية تعتمد اللغة العربية
- * جهة التعاقد غير ملزمة بقبول أو طأ العطاءات



صورة منه إلى/

- مكتب السيد رئيس مجلس محافظة البصرة / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب نائب رئيس مجلس محافظة البصرة / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب السيد محافظ البصرة / للتفضل بالاطلاع مع التقدير .
- وزارة التجارة العراقية/ لنشر اعلاننا في الملحقيات التجارية . مع التقدير ...
- وزارة التخطيط/ للتفضل بالاطلاع مع التقدير...
- مكتب السيد النائب الأول لمحافظ البصرة / للتفضل بالاطلاع مع التقدير .
- مكتب السيد النائب الثاني لمحافظ البصرة / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- ديوان الرقابة المالية / دائرة تدقيق المنطقة الثانية / بصرة / هيئة الحكم المركزي
- مجلس محافظة البصرة / لجنة التطور والأعمار للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب رئيس لجنة التخطيط في مجلس المحافظة
- مجلس المحافظة / لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات
- مكتب رئيس لجنة التطوير و الأعمار في مجلس المحافظة
- غرفة تجارة البصرة ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- اتحاد رجال الاعمال لكافة المحافظات ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- هيئة استثمار البصرة ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- القنصلية الأمريكية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير...
- القنصلية البريطانية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير...
- القنصلية الروسية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ..
- القنصلية المصرية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- القنصلية التركية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- القنصلية الايرانية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- قناة العراقية الفضائية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- قناة الفيحاء الفضائية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- اذاعة الامل ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- قناة الفرات الفضائية ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- مكتب السيد مدير العقود الحكومية / للتفضل بالاطلاع مع التقدير .
- مكتب السيد معاون مدير العقود الحكومية / للتفضل بالاطلاع مع التقدير
- هيئة تخطيط وتنمية البصرة
- مكتب متابعة اللجان . للمتابعة مع التقدير.
- قسم الحسابات.. نرجو اتخاذ اللازم بشأن اجور نشر الإعلان.. لطفًا .

مديرية (امن وعدالة- بلدية- بيئة- كهرباء- انتاج طاقة- طرق وجسور- وقف شيعي- بلديات) تلتزم مدير يتكم بتقديم كافة المخططات التفصيلية للمواقع المشمولة في تنفيذ المشروع وتحديد يومان بتاريخ محدد لاصطحاب الشركات المتقدمة إلى هذه المواقع لغرض اطلاعهم على واقع حال للمناطق وتذليل المعوقات التي من شأنها أن تشوب معرفة تفاصيل المشروع مع وضع نسخة من الإعلان في لوحة إعلاناتكم .. وحضور ممثلكم في يوم الغلق المثبت اعلاه مع التقدير .

- قسم التدقيق .. للعلم.. مع التقدير .
- القسم القانوني لديوان المحافظة / للعلم مع التقدير
- وحدة الانترنت في ديوان المحافظة لنشر الإعلان في الموقع الالكتروني الخاص بالمحافظة ... مع التقدير.
- الموقع الرسمي لمجلس المحافظة / لغرض النشر
- صحيفة الصباح
- صحيفة الصباح الجديد
- صحيفة الشرق
- صحيفة المستقبل العراقي
- موقع DG Market
- قسم التعاقدات لجنة بيع التناذر ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- قسم الإعلام - ديوان محافظة البصرة ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- قسم اعلام مديرية العقود الحكومية، لاجراء اللازم مع التقدير...
- قسم التعاقدات لمديرية العقود الحكومية / شعبة الإعلان والإحالة ، لوضع نسخة من الاعلان في لوحة الاعلانات لديكم مع التقدير ...
- اضبارة إعلان المناقصات / ٢٠١٤
- الملف العام

قائمة إعلانية رقم (١٦) والخاصة بقطاع (امن وعدالة بلدية- بيئة- كهرباء- إنتاج طاقة- طرق وجسور- وقف شعبي- بلديات) ضمن تخصيصات برنامج تنمية الأقاليم وبرنامج العاش الاهورار

A list of re-announcement number (16) for the sectors (security & justice- municipality-environment- electricity- power production- roads & bridges- Shiite endowment- municipalities) within the allocations of regions development and reviving marshes program

الملاحظات Notes	سعر التقدير (بالاف دينار) Tender price (IQD)	رقم التوبيخ Classification No.				مدة الانجاز Completion time	الصف Class	الدرجة Grade	الموقع Location	اسم المشروع Project name	رقم المناقصة Tender number	ت No.
		تسلسل Sequence	نوع Type No.	نوع typ	مادة material							
عرض فني Tech. offer	150	33	14	18	9	٣٠٠ يوم 300 days	انشائية Construction	الخامسة Fifth	المدنية Al-Madina	مشروع بناء وتأثيث دائرة الجنسية والأحوال المدنية Project of constructing and furniture identity and civil status office in Al- Madina township	وعدالة/١٥/٣ 3/15/ security & justice/2014 برنامج تنمية الأقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	1
عرض فني Tech. offer	150	31	14	18	9	٣٠٠ يوم 300 days	انشائية Construction	الخامسة Fifth	الهارثة Hartha	مشروع بناء وتأثيث دائرة الجنسية والأحوال المدنية Project of constructing and furniture identity and civil status office in Hartha township	وعدالة/١٦/٤ 4/16/ security & justice/2014 برنامج تنمية الأقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	2
عرض فني Tech. offer	150	32	14	18	9	٣٠٠ يوم 300 days	انشائية Construction	الخامسة Fifth	ام قصر Um Qasr	مشروع بناء وتأثيث دائرة الجنسية والأحوال المدنية Project of constructing and furniture identity and civil status office in Um Qasr township	وعدالة/١٧/١ 1/17/ security & justice/2014 برنامج تنمية الأقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	3
عرض فني Tech. offer	250	329	1	18	9	٧٢٠ يوم 720	انشائية construction	ممتازة Excellent	المركز Center	انشاء كراج متعدد الطوابق على القطعة ١١/١ بريها	وعدالة/٢٢/١ 1/22/ 2014 بلدية/٢٠١٤ municipality/2014	4

[illegible]

عرض فني Tech. offer	75	19	12	18	9	421.811.000	١٨٠ يوم 180 days	انشائية Construction	التاسعة Ninth	الامام الصادق (ع) Al-Imam Al-Sadiq	تاهيل مرقد ثروان بن الحسن (ع) Qualifying Tharwan Ibn Al-Hasan Shrine	٢٠١٤/٥/١ وقف شيعي/15/Shiite endowment/2014 برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	9
عرض فني Tech. offer	150	450	1	18	9	2.963.663.000	٤٥٠ يوم 450 days	انشائية Construction	الخامسة Fifth	شط العرب Shatt Al-Arab	انشاء بناية بلدية شط العرب Construction of Shatt Al-Arab municipality building	٢٠١٤/٧/١٠ بلديات/١٠/77/ municipalities/ 2014 برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	10
عرض فني Tech. offer	200	444	1	18	9	9.665.875.000	٣٦٥ يوم 365 days	انشائية Construction	الثانية Second	الزبير Zubair	انشاء منتزه شرق الزبير ضمن توسعات التصميم Construction of Al-Zubair East Park within the design expansions	٢٠١٤/٧/١١ بلديات/١١/78/ municipalities/ 2014 برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	11
بدون عرض فني No technic al offer	75	448	1	18	9	781.100.000	٢٥٥ يوم 255 days	انشائية Construction	الثامنة Eighth	الصادق (ع) Al-Imam Al-Sadiq	تاهيل بناية البلدية القديمة (هدم وإعادة بناء الدائرة القديمة) Qualifying the old municipality building (demolishing and reconstructing the old office)	٢٠١٤/٨/١٧ بلديات/١٧/85/ municipalities/2014 برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013	12
عرض فني Tech. offer	150	357	1	18	9	5.000.000.000	٣٦٥ يوم 365 days	انشائية/إشركا مخصصه في هذا المجال Construction/ specialized	الرابعة Fourth	ام قصر Um Qasr	تنفيذ منتزه ومدينة العاب في ام قصر Executing a park and fun city in Um Qasr	٢٠١٤/٧/٩ بلديات/٩/76/ municipalities/ 2014	13

برنامج تنمية الاقاليم لسنة ٢٠١٣ Regions development program for 2013									